

من وزير التربية  
إلى

- السيدات والسادة المندوبين الجهويين للتربية.
- السيدات والسادة مديرات ومديري المدارس الإعدادية والمعاهد.
- السيدات والسادة مديرات ومدير المدارس الابتدائية.

**الموضوع:** الترشح للعمل بالخارج في نطاق التعاون الفئّي بالنسبة إلى السنة الدراسية 2020/2019.  
**المحاجيب:** عدد 05 مثال من مطلب ترشح.

و بعد، أشرف بإعلامكم أنه استجابة للعروض المقدّمة من قبل بعض البلدان الشقيقة والصديقة تفتح وزارة التربية باب الترشح للعمل بالخارج في نطاق التعاون الفني وفق الاختصاصات والشروط المحددة بالجدول التالي:

الشك	شروط الترشح
متفقدو المدارس الإعدادية والمعاهد	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. متفقدو المواد العلمية و اللغة العربية و الفرنسية و الأنجليزية.</li> <li>2. ألا يتجاوز عمره 50 سنة في 15 سبتمبر 2019.</li> <li>3. أن تكون له في 15 سبتمبر 2019 أقدمية لا تقل عن سنتين (02).</li> </ol>
متفقدو المدارس الابتدائية	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. أن يكون حاملا لشهادة الأستاذية.</li> <li>2. ألا يتجاوز عمره 50 سنة في 15 سبتمبر 2019.</li> <li>3. أن تكون له في 15 سبتمبر 2019 أقدمية لا تقل عن سنتين (02).</li> </ol>
مديرو المدارس الإعدادية والمعاهد	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ألا يتجاوز عمره 50 سنة في 15 سبتمبر 2019.</li> <li>2. أن تكون له في 15 سبتمبر 2019 أقدمية لا تقل عن سنتين (02).</li> </ol>
مديرو المدارس الابتدائية	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. أن يكون حاملا لشهادة الأستاذية.</li> <li>2. ألا يتجاوز عمره 50 سنة في 15 سبتمبر 2019.</li> <li>3. أن تكون له في 15 سبتمبر 2019 أقدمية لا تقل عن سنتين (02).</li> </ol>

<p>1. أن يكون حاملا لإحدى الشهادات التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● شهادة الأستاذية في الإختصاص بالنسبة إلى المواد التالية: العربية – الفرنسية- الأنجليزية- الألمانية- التربية الإسلامية- التاريخ والجغرافيا- التربية التشكيلية- الرياضيات- العلوم الطبيعية- العلوم الفيزيائية- التصرف- الاقتصاد- الهندسة الكهربائية- الهندسة الآلية.</li> <li>● شهادة الأستاذية أو شهادة مهندس في الإعلامية.</li> <li>● شهادة الأستاذية في التربية المدنية أو في الحقوق بالنسبة إلى مادة التربية المدنية.</li> <li>● شهادة الأستاذية أو شهادة مهندس بالنسبة إلى مادة التربية التقنية.</li> <li>● شهادة الأستاذية المزدوجة في اللغات على أن تكون إحدى هذه اللغات الأنجليزية أو الفرنسية.</li> <li>● شهادة الأستاذية أو شهادة الدراسات الجامعية للمرحلة الأولى في الموسيقى و العلوم الموسيقية أو دبلوم الموسيقى العربية.</li> <li>● شهادة تقني سامي في الاختصاصات التقنية التي تدرس بالمدارس الإعدادية التقنية بما في ذلك الاختصاصات النسائية.</li> </ul> <p>2. أن يكون مترسما.</p> <p>3. ألا يتجاوز عمره 45 سنة في 15 سبتمبر 2019.</p> <p>4. أن تكون له في 15 سبتمبر 2019 أقدمية لا تقل عن سنتين (02).</p>	<p>مدرّسو المدارس الإعدادية و المعاهد</p>
<p>1. أن يكون حاملا لشهادة الاستاذية في إحدى الاختصاصات التالية: العربية- الأنجليزية- الرياضيات- العلوم الطبيعية- العلوم الفيزيائية- العلوم الكيمائية.</p> <p>2. ألا يتجاوز عمره 45 سنة في 15 سبتمبر 2019.</p> <p>3. أن تكون له في 15 سبتمبر 2019 أقدمية لا تقل عن سنتين (02).</p>	<p>مدرّسو المدارس الإبتدائية</p>

### ❖ الوثائق المطلوبة:

1. مطبوعة يعمرها المترشح بكل دقة وفقا للمثال المصاحب.
2. نسخة من الشهادة العلمية.
3. نسخة من بطاقة التعريف الوطنية.
4. نسخة من الصفحة الأولى من جواز سفر ساري المفعول في تاريخ تقديم مطلب الترشح.
5. شهادة خدمات تسلم من المندوبية الجهوية للتربية.

## ❖ تقديم المطالب:

يقدم المعنيون بالأمر مطالب ترشحهم في أجل أقصاه يوم الجمعة 31 ماي 2019 إلى :

- مديري المؤسسات التربوية الراجعين إليها بالنظر بالنسبة إلى مدرسي المدارس الإعدادية والمعاهد والمدارس الابتدائية.
- مباشرة إلى المندوبيات الجهوية للتربية الراجعين إليها بالنظر بالنسبة إلى بقية الأسلاك.
- يتولى مديرو المدارس الإعدادية والمعاهد والمدارس الابتدائية التثبّت في محتوى المطالب وإبداء رأيهم فيها ثم يحيلونها إلى المندوبية الجهوية للتربية في أجل أقصاه يوم الاثنين 03 جوان 2019.
- تتولى المندوبيات الجهوية التثبّت من صحة المعلومات الواردة بالمطالب و إبداء رأيها ثم ترسلها مجمعة إلى إدارة الشؤون الإدارية مرفقة بقوائم اسمية في المترشحين حسب مواد التدريس وذلك في أجل أقصاه يوم الاثنين 10 جوان 2019. على العنوان الإلكتروني [salemhorchey@gmail.com](mailto:salemhorchey@gmail.com) أو بواسطة قرص مضغوط.

## ❖ ملاحظات و توصيات:

1. بالنسبة لمدرسي اللغة الأنجليزية والرياضيات و العلوم الفيزيائية و العلوم الطبيعية الراغبين في الترشح للعمل لدى مجلس أبوظبي للتعليم أو مجلس التعليم بقطر- في صورة ورود عروض انتداب في لغرض- أن المجلسين يشترطان شهادة IELTS.
  2. يلغى كل مطلب يرد بعد الأجال المحددة أو لا يتضمن الوثائق المطلوبة.
  3. ترفض في مستوى المندوبية الجهوية للتربية مطالب المترشحين الذين سبق أن انتهجوا سلوكا استوجب فسخ عقودهم أو الذين سبق أن أخلّوا بالتزاماتهم التعاقدية فرفضوا الإلتحاق بمراكز عملهم بعد إمضاء العقد أو تخلّوا قبل انقضاء مدته.
  4. يتعيّن على المترشح أن يفي بالتزاماته إذا حظي بمطلبه بالقبول من قبل لجنة الانتداب التابعة للبلد المضيف وقبل نهاية شروط العقد.
  5. إذا تخلّى المترشح بعد إمضاء عقد العمل، يكون عرضة لإجراءات تأديبية مع حرمانه مستقبلا من الترشح للعمل في نطاق التعاون الفني ويتوقف إرجاعه إلى العمل على توفر الشغور بأي جهة من تراب الجمهورية.
  6. يمنع مغادرة مركز العمل للالتحاق بالبلد المضيف قبل الحصول على الموافقة النهائية من وزارة التربية.
- علما أنّ العقود المبرمة بصفة فردية لا تلزم الوزارة بتسوية وضعيات أصحابها.
- لذا، الرجاء إطلاع كافة منظوريكم على فحوى هذا المنشور والعمل على تطبيق مقتضياته بما يلزم من العناية والدقة. والسلام.

وزير التربية

حاتم بن سالم



مطلب ترشح للعمل بالخارج في نطاق التعاون الفني  
بالتسبة إلى السنة الدراسية 2019/2018

(خاص بمتفقي المدارس الابتدائية)  
\*\*\*

الاسم : ..... اسم الأب : ..... اسم الجد : ..... اللقب : .....

المعرف الوحيد

رقم بطاقة التعريف الوطنية :  تاريخ الإصدار : ...../...../.....

رقم جواز السفر :  تاريخ الإصدار : ...../...../.....

تاريخ الولادة و مكانها : .....

الحالة المدنية : ( أعزب / عزباء - متزوج(ة) - مطلق(ة) - أرمل(ة) ) .....

الرتبة : .....

تاريخ الانتداب في سلك التفقد : ...../...../.....

الشهادة العلمية : .....

اختصاصها : .....

تاريخ إحرازها : .....

مركز العمل : .....

العنوان خلال السنة الدراسية : ..... الهاتف : .....

العنوان خلال العطلة الصيفية : ..... الهاتف : .....

بيانات حول قرين المترشح :

الإسم و اللقب :  
الوظيفة الحالية :  
الرتبة :  
مادة التدريس :  
الشهادة العلمية :  
اختصاصها :  
مركز العمل :

هل هو مترشح للعمل بالخارج ؟ ..... (إذا كان القرين مترشحاً للعمل بالخارج ينبغي أن يقدم مطلباً على حدة )

كتابة عبارة "نعم" أو "لا"

هل يتمسك المترشح بمطلبه إذا لم يقع انتداب قرينه ؟  
(بالنسبة إلى المترشح الذي له قرين مترشح للعمل بالخارج و هو يدرّس بمدرسة ابتدائية  
أو مدير أو متفقد بالمدارس الابتدائية)

كتابة عبارة "نعم" أو "لا"

هل يشترط المترشح أن يصطحب قرينه للإقامة معه بالخارج ؟  
(بالنسبة إلى المترشح الذي له قرين مترشح للعمل بالخارج و هو يدرّس بمدرسة ابتدائية  
أو مدير أو متفقد بالمدارس الابتدائية)

في صورة قبول ترشحي و إمضائي العقد أتعقد بعدم التراجع  
و التزم بإتمام إجراءات التعاقد و أتحمل تبعاته إخلالي بالتزاماتي.

حرر بـ ..... في .....

إمضاء المترشح

المندوب الجهوي للتربية:

(الاسم واللقب- الإمضاء والختم)



بيانات حول قرين المترشح :

الإسم و اللقب :  
الوظيفة الحالية :  
الرتبة :  
مادة التدريس :  
الشهادة العلمية :  
اختصاصها :  
مركز العمل :

هل هو مترشح للعمل بالخارج ؟ ..... (إذا كان القرين مترشحاً للعمل بالخارج ينبغي أن يقدم مطلباً على حدة )

كتابة عبارة "نعم" أو "لا"

هل يتمسك المترشح بمطلبه إذا لم يقع انتداب قرينه ؟  
(بالنسبة إلى المترشح الذي له قرين مترشح للعمل بالخارج و هو يدرّس بمدرسة إعدادية  
أو بمعهد أو مدير أو متفقد بالمدارس الإعدادية والمعاهد)

كتابة عبارة "نعم" أو "لا"

هل يشترط المترشح أن يصطحب قرينه للإقامة معه بالخارج ؟  
(بالنسبة إلى المترشح الذي له قرين مترشح للعمل بالخارج و هو يدرّس بمدرسة إعدادية  
أو بمعهد أو مدير أو متفقد بالمدارس الإعدادية والمعاهد)

في صورة قبول ترشحي و إمضائي العهد أتعهد بعدم التراجع  
و التزم بإتمام إجراءات التعاقد و أتقبل تبعاته إخلالي بالتزاماتي.

حرّر ب..... في .....

إمضاء المترشح

المندوب الجهوي للتربية:

(الاسم و اللقب- الإمضاء و الختم)

مطلب ترشح للتدريس بالخارج في نطاق التعاون الفني  
بالنسبة إلى السنة الدراسية 2019/2018

(خاص بمدريسي المدارس الإعدادية والمعاهد)  
\*\*\*

الاختصاص
.....

مادة التدريس
.....

بيانات حول المترشح :

الاسم : ..... اسم الأب : ..... اسم الجد : ..... اللقب : .....

المعرف الوحيد

رقم بطاقة التعريف الوطنية : ..... تاريخ الإصدار : ...../...../.....

رقم جواز السفر : ..... تاريخ الإصدار : ...../...../.....

تاريخ الولادة و مكانها : .....

الحالة المدنية : ( أعزب / عزباء - متزوج(ة) - مطلق(ة) - أرمل(ة) ) .....

الرتبة : .....

تاريخ الانتداب بالمدارس الإعدادية والمعاهد : ...../...../..... تاريخ الترسيم : ...../...../.....

آخر عدد بيداغوجي : ..... تاريخ الحصول عليه : ...../...../..... آخر عدد إداري : .....

الشهادة العلمية : .....

اختصاصها : .....

تاريخ إحرازها : .....

مركز العمل : .....

العنوان خلال السنة الدراسية : ..... الهاتف : .....

العنوان خلال العطلة الصيفية : ..... الهاتف : .....



بيانات حول قرين المترشح :

الإسم و اللقب :  
الوظيفة الحالية :  
الرتبة :  
مادة التدريس :  
الشهادة العلمية :  
اختصاصها :  
مركز العمل :

هل هو مترشح للعمل بالخارج ؟ ..... (إذا كان القرين مترشحاً للعمل بالخارج ينبغي أن يقدم مطلباً على حدة )

هل يتمسك المدرس بترشحه إذا لم يقع انتداب قرينه ؟  
(بالنسبة إلى المدرس الذي له قرين مترشح للعمل بالخارج و هو يدرس بمدرسة إعدادية  
أو بمعهد)

كتابة عبارة "نعم" أو "لا"

هل يشترط المترشح أن يصطحب قرينه للإقامة معه بالخارج ؟  
(بالنسبة إلى المدرس الذي له قرين غير مترشح للعمل بالخارج أو المدرس الذي له قرين لا يشتغل ) كتابة عبارة "نعم" أو "لا"

في صورة قبول ترشيحي و إمضائي العقد أتعهد بعدم التراجع  
و التزم بإتمام إجراءات التعاقد و أتقبل تبعاته إخلالي بالتزاماتي.

حرر بـ..... في.....

إمضاء المترشح

رأي مدير المدرسة أو المعهد :	رأي المندوب الجهوي للتربية:
(الاسم واللقب- الإمضاء والختم)	(الاسم واللقب- الإمضاء والختم)

مطلب ترشح للعمل بالخارج في نطاق التعاون الفني  
بالنسبة إلى السنة الدراسية 2019/2018

(خاص بمديري المدارس الإعدادية والمعاهد)  
\*\*\*

بيانات حول المترشح :

الاسم : اسم الأب : اسم الجد : اللقب :

المعرف الوحيد

رقم بطاقة التعريف الوطنية :  تاريخ الإصدار : / /

رقم جواز السفر :  تاريخ الإصدار : / /

تاريخ الولادة و مكانها :

الحالة المدنية : ( أعزب / عزباء - متزوج(ة) - مطلق(ة) - أرمل(ة) )

الرتبة :

تاريخ الانتداب في خطة مدير : / /

آخر عدد بيداغوجي  تاريخ الحصول عليه : / / آخر عدد إداري

الشهادة العلمية :

اختصاصها :

تاريخ إحرازها :

مركز العمل :

العنوان خلال السنة الدراسية : الهاتف :

العنوان خلال العطلة الصيفية : الهاتف :

بيانات حول قرين المترشح :

الإسم و اللقب :  
الوظيفة الحالية :  
الرتبة :  
مادة التدريس :  
الشهادة العلمية :  
اختصاصها :  
مركز العمل :

هل هو مترشح للعمل بالخارج ؟ ..... (إذا كان القرين مترشحا للعمل بالخارج ينبغي أن يقدم مطلبا على حدة )

كتابة عبارة "نعم" أو "لا"

هل يتمسك المترشح بمطلبه إذا لم يقع انتداب قرينه ؟  
(بالنسبة إلى المترشح الذي له قرين مترشح للعمل بالخارج و هو يدرّس بمدرسة إعدادية  
أو بمعهد أو مدير أو متفقد بالمدارس الإعدادية والمعاهد)

كتابة عبارة "نعم" أو "لا"

هل يشترط المترشح أن يصطحب قرينه للإقامة معه بالخارج ؟  
(بالنسبة إلى المترشح الذي له قرين مترشح للعمل بالخارج و هو يدرّس بمدرسة إعدادية  
أو بمعهد أو مدير أو متفقد بالمدارس الإعدادية والمعاهد)

في صورة قبول ترقيتي و إمضائي العقد أتعهد بعدم التراجع  
و التزم بإتمام إجراءات التعاقد و أتعلم تبعائه إخلالي بالتزاماتي.

حرّر ب..... في.....

إمضاء المترشح

رأي المندوب الجهوي للتربية:

(الاسم واللقب- الإمضاء والختم)

مطلب ترشح للتدريس بالخارج في نطاق التعاون الفني  
بالنسبة إلى السنة الدراسية 2019/2018

(خاص بمدربي ومديري المدارس الإبتدائية)  
\*\*\*

بيانات حول المترشح :

الاسم : ..... اسم الأب : ..... اسم الجد : ..... اللقب : .....

المعرف الوحيد

رقم بطاقة التعريف الوطنية :  تاريخ الإصدار : .....

رقم جواز السفر :  تاريخ الإصدار : .....

تاريخ الولادة و مكانها : .....

الحالة المدنية : ( أعزب / عزباء - متزوج(ة) - مطلق(ة) - أرمل(ة) ) .....

الرتبة : .....

تاريخ الانتداب بالمدارس الإبتدائية : ..... تاريخ الترسيم : .....

آخر عدد بيداغوجي  تاريخ الحصول عليه : ..... آخر عدد إداري

الشهادة العلمية : .....

أختصاصها : .....

تاريخ إحرازها : .....

مركز العمل : .....

العنوان خلال السنة الدراسية : ..... الهاتف : .....

العنوان خلال العطلة الصيفية : ..... الهاتف : .....

حرر بـ ..... في .....

إمضاء المترشح

رأي المندوب الجهوي للتربية: (الاسم واللقب- الإمضاء والختم)	رأي مدير المدرسة: (الاسم واللقب- الإمضاء والختم)
---	---